



**Thursday, Feb. 27 \*\*\* 9:30 a.m. Div. Lit.:** *God's blessings for Alex & Jenny Pelletier & family*

**Friday, Feb. 28 \*\*\* 10:00 a.m. Div. Lit.:** *Funeral service for Mr. Al Bodnaruk*

**Sunday, March 2 \*\* 9:30 a.m. \* Confessions/Rosary \*\*\* 10:00 a.m. \*\*\* Div. Lit (Eng./Ukr.):** *God's blessings to all parishioners*



**Troparion, Tone 7:** By Your cross You destroyed death;\* You opened Paradise to the thief;\* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,\* and charged the apostles to proclaim\* that You are risen, O Christ our God,\* offering great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

**Kontakion, Tone 1:** When You come on earth, O God, in glory,\* and the universe trembles,\* while the river of fire flows before the seat of judgement,\* and the books are opened and all secrets disclosed,\* then deliver me from the unquenchable fire,\* and count me worthy to stand at Your right hand,\* O Judge who are most just.

**Prokeimenon, Tone 3** - Great is our Lord and great is His strength,\* and of His knowledge there is no end.

**verse:** Praise the Lord, for a psalm is good; may praise be sweet to Him. (*Psalm 146:5,1*)



**Epistle:** *1 Corinthians 8:8-9:2 (NRSV)*

Brothers and Sisters, “Food will not bring us close to God.” We are no worse off if we do not eat, and no better off if we do. But take care that this liberty of yours does not somehow become a stumbling block to the weak. For if others see you, who possess knowledge, eating in the temple of an idol, might they not, since their conscience is weak, be encouraged to the point of eating food sacrificed to idols? So by your knowledge those weak

believers for whom Christ died are destroyed. But when you thus sin against members of your family, and wound their conscience when it is weak, you sin against Christ. Therefore, if food is a cause of their falling, I will never eat meat, so that I may not cause one of them to fall. Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? Are you not my work in the Lord? If I am not an apostle to others, at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

**Апостол: (Корінтян 8, 8 – 9, 2.):**

*Браття і Сестри*, страва не зближує нас до Бога: ні як не їмо, не тратимо нічого, ні як їмо, не користуємо нічого. 9. Але глядіть, щоб ця ваша свобода не стала причиною падіння для слабких. 10. Бо коли хто бачить тебе, що маєш знання, як ти у капищі сидиш за столом, чи його совість, тому що слабка, не буде заохочена їсти ідоложертовне? 11. І так через твоє знання може погинути немічний брат, за якого помер Христос. 12. Грішивши так проти братів і ранивши їх слабку совість, грішите проти Христа. 13. Тому, як страва призводить брата мого до гріха, повік не буду їсти м'яса, щоб не блазнити мого брата. 1. Хіба я не вільний? Хіба я не апостол? Хіба я Ісуса, Господа нашого, не бачив? Хіба ви не моє діло у Господі? 2. Коли іншим я не апостол, то – вам, бо ви достовірний доказ у Господі мого апостольства.

***Alleluia, Tone 8*** - Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

***verse:*** Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms. (*Psalms 94:1,2*)

***Gospel:*** *Matthew 25:31-46 (NRSV)*

The Lord said, “When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on the throne of his glory. All the nations will be gathered before him, and he will separate

people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will put the sheep at his right hand and the goats at the left. Then the king will say to those at his right hand, ‘Come, you that are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you gave me clothing, I was sick and you took care of me, I was in prison and you visited me.’ Then the righteous will answer him, ‘Lord, when was it that we saw you hungry and gave you food, or thirsty and gave you something to drink? And when was it that we saw you a stranger and welcomed you, or naked and gave you clothing? And when was it that we saw you sick or in prison and visited you?’ And the king will answer them, ‘Truly I tell you, just as you did it to one of the least of these who are members of my family, you did it to me.’ Then he will say to those at his left hand, ‘You that are accursed, depart from me into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me nothing to drink, I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not give me clothing, sick and in prison and you did not visit me.’ Then they also will answer, ‘Lord, when was it that we saw you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not take care of you?’ Then he will answer them, ‘Truly I tell you, just as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to me.’ And these will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.”

**Євангеліє: (Маття 25, 31-46):**

*Сказав Господь: 31. Коли Син чоловічий прийде у славі своїй, і всі ангели з ним, він сяде на престоли своєї слави. 32. І зберуться перед ним усі народи, і він відлучить їх одних від одних, як пастух відлучує овець від козлів; 33. і поставить овець праворуч себе, а козлів ліворуч. 34. Тоді цар скаже тим, що праворуч нього: Ходіте, благословенні Отця мого,*

візьміть у спадщину царство, що було приготоване вам від створення світу. 35. Бо я голодував, і ви дали мені їсти; мав спрагу, і ви мене напоїли; чужинцем був, і ви мене прийняли; 36. нагий, і ви мене одягли; хворий, і ви навідались до мене; у тюрмі був, і ви прийшли до мене. 37. Тоді озвуться праведні до нього: Господи, коли ми бачили тебе голодним і нагодували, спрагненим і напоїли? 38. Коли ми бачили тебе чужинцем і прийняли, або нагим і одягнули? 39. Коли ми бачили тебе недужим чи в тюрмі і прийшли до тебе? 40. А цар, відповідаючи їм, скаже: Істинно кажу вам: усе, що ви зробили одному з моїх найменших братів, ви мені зробили. 41. Тоді скаже їм тим, що ліворуч: Ідіть від мене геть, прокляті, у вогонь вічний, приготований дияволу і ангелам його; 42. бо я голодував, і ви не дали мені їсти; мав спрагу, і ви мене не напоїли; 43. був чужинцем, і ви мене не прийняли; нагим, і ви мене не одягнули; недужим і в тюрмі, і ви не навідались до мене. 44. Тоді озвуться і ті, кажучи: Господи, коли ми бачили тебе голодним або спраглим, чужинцем або нагим, недужим або в тюрмі, і тобі не послужили? 45. Він відповість їм: Істинно кажу вам: те, чого ви не зробили одному з моїх найменших братів, і мені не зробили. 46. І підуть ті на вічну муку, а праведники – на життя вічне.

*Communion Hymn* - Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. (*Psalm 148:1*)\* Rejoice in the Lord, O you just;\* praise befits the righteous.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (*Psalm 32:1*)

\*\*\*\* **To Ponder** \*\*\*\*

### CATECHETICAL SUMMARY

In the Gospel appointed for Meat-Fare Sunday, we learn that what we do to our neighbor, we do to Christ. How is this

possible? How are we to understand the spiritual meaning of this truth?

First, we must always remember that we, men and women, were made in the image and likeness of God. Even after the Ancestral Sin of our first parents, we remained in God's image. This truth is important when considering our actions toward others. What we do to others, Christians and non-Christians alike, we do to God who remains present in us through the stamp of his image.

In our baptism we were united to Christ and made partakers of his own life, so much so that we can now say with Saint Paul "It is no longer I who live, but Christ who lives in me" (Gal 2:20). This second and deeper level of our identity with Christ, makes the above truth even more profound.

It is Christ who we speak with when we talk with our friends. Christ is present with us as we either care for, or ignore, those around us. Christ is here with us when we either embrace or push away those who are in need. Christ is within us and is in the heart of our neighbor with whom we interact.

As we begin our Lenten journey, let us consider how we treat others in relationship to Christ. Let Christ be in our mind, on our lips, in our heart. Let it be Christ's hands that are outstretched when we help our neighbor who is in need. Let it be Christ's feet that walk where we walk each day. During this Lenten season, let us recognize the presence of God in each and every person we meet.



### **The Last Judgment** (from the Catechism of the Catholic Church)

1038 The resurrection of all the dead, "of both the just and the unjust,"<sup>621</sup> will precede the Last Judgment. This will be "the hour when all who are in the tombs will hear [the Son of man's] voice and come forth, those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of lif

judgment."<sup>622</sup> Then Christ will come "in his glory, and all the angels with him .... Before him will be gathered all the nations, and he will separate them one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will place the sheep at his right hand, but the goats at the left.... and they will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life."<sup>623</sup>

1039 In the presence of Christ, who is Truth itself, the truth of each man's relationship with God will be laid bare.<sup>624</sup> The Last Judgment will reveal even to its furthest consequences the good each person has done or failed to do during his earthly life:

All that the wicked do is recorded, and they do not know. When "our God comes, he does not keep silence." . . . he will turn towards those at his left hand: . . . "I placed my poor little ones on earth for you. I as their head was seated in heaven at the right hand of my Father - but on earth my members were suffering, my members on earth were in need. If you gave anything to my members, what you gave would reach their Head. Would that you had known that my little ones were in need when I placed them on earth for you and appointed them your stewards to bring your good works into my treasury. But you have placed nothing in their hands; therefore you have found nothing in my presence."<sup>625</sup>

1040 The Last Judgment will come when Christ returns in glory. Only the Father knows the day and the hour; only he determines the moment of its coming. Then through his Son Jesus Christ, he will pronounce the final word on all history. We shall know the ultimate meaning of the whole work of creation and of the entire economy of salvation and understand the marvellous ways by which his Providence led everything towards its final end. The Last Judgment will reveal that God's justice triumphs over all the injustices committed by his creatures and that God's love is stronger than death.<sup>626</sup>

1041 The message of the Last Judgment calls men to conversion while God is still giving them "the acceptable time, . . . the day of salvation."<sup>627</sup> It inspires a holy fear of God and commits them to the justice of the Kingdom of God. It proclaims the "blessed hope" of the Lord's return, when he will come "to be glorified in his saints, and to be marvelled at in all who have believed."<sup>628</sup>

## \*\* ANNOUNCEMENTS \*\*

**A warm welcome** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a blessed & healthy week!

**Thank you to all our Supporters & Volunteers –**



**Дякуємо** – We are very grateful to everyone for your continued support of our parish community. Thank you very



much to everyone who came to help with the perogy luncheon at SSVP. Many thanks to Mr. Miguel Romero and those who helped with today's fundraiser dinner. God bless you all!

**Please Pray for health of ...** All those wounded in the war in Ukraine & Holy Land and: Pope Francis, Gord P., Michael P., Lucille B., Mike K., Evelina V., Angela K., Paulette K., Metropolitan Lawrence H., Sharon & Al L., Stella B., Louise M., Orest H., Mary & Dave E., Finn N., Amanda F., Anna N., Paul K., Maria M., Michelle M., Rita N., Lawrence & Ping B., Jill C., Shelly N., Elsie K., Wilma C., Janice R., Rob E., Dave C., Thomas H., Gladys & Oliver O., Jeanne R., Lisa M., Suzanne C., Clay B., all sick brothers and sisters in our families and parish community.



Please let Fr. Andrzej know if you would like to add names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members who would appreciate a visit.

**The Holy Father's Intentions for the Month of February 2025**  
**For vocations to the priesthood and religious life.**

Let us pray that the ecclesial community might welcome the desires and doubts of those young people who feel a call to serve Christ's mission in the priesthood and religious life.



**Congratulations! Mnohaya Lita!** – Very special God’s blessings to anyone among our parishioners and their families who celebrated their birthday, name-day, wedding anniversary and any other special anniversary during **the month of February** (Feb. 1 – Atarah & Roman Blain (2020); Feb. 10 – Anika & Kassia Kantor; Feb. 17 – Olga Collins & Feb. 27<sup>th</sup> - Timothy Wasylinko).

**1<sup>st</sup> Monthly Fundraiser Lunch** – will take place today Sunday, Feb. 23<sup>rd</sup>. On the menu is delicious Greek food prepared by chef Miguel Romero. We are fundraising to replace the flooring in the residence kitchen and entrance. Our guest speaker on the topic of volunteerism, will be a recent recipient of the King Charles III medal, Dr. Sasha Kondrashov. Suggested minimal donation per person: \$10.00 (children under 7 free; youth - \$7.00).

**Panakhya Service - 3<sup>rd</sup> Anniversary of the war in Ukraine** – prayers for those who lost their life in the war in Ukraine will take place today, Sunday, Feb. 23<sup>rd</sup> at 3:00 p.m. in our church. Coffee and special program to follow in the hall.

**Parish Council Meeting** - will take place on Wednesday, Feb. 26<sup>th</sup> at 7:00 p.m.

**Presentation by Schoening Funeral Home** – will take place during coffee time next Sunday, March 2<sup>nd</sup>. **Topic:** advance funeral planning.

**Great Fast (Lent) 2025** – will begin on **Monday, March 3<sup>rd</sup>**.

**All Souls Saturday (Задумні Суботу)** – our prayers for our beloved deceased ones will take place on 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> **Saturdays of Lent** (March 15, 22 & 29). If needed, please provide Fr. Andrzej with additional names to be added to your family’s deceased list.

**Ash Wednesday Mass at SAA** – Fr. Andrzej will be assisting at St. Ann’s Academy school Mass on Wednesday. March 5<sup>th</sup>.

**2024 World Day of Prayer** – Theme: “I Made You Wonderful” (Psalm 139: 1-18). This year’s service was written by the World Day of Prayer committee of the Cook Islands. Service and Celebration will take place on Friday, March 7<sup>th</sup> at Holy Family Catholic Church, 2797 Sunset Drive in Valleyview, Kamloops, beginning at 1:00 p.m. There will be a reception at the church following the Service.

**2025 Daylight Saving Time** – will begin next Sunday, March 9<sup>th</sup>.



**2025 Parish Fund** – we are very grateful to everyone who was able to support our parish through the parish fund last year. Just a reminder that an annual contribution remains at \$55.00 per member. May God reward you for your generosity. For more information, please see our treasurer, Mrs. Olga Collins.

**Weekly Ukrainian Language Classes** – take place at our parish hall each Saturday from **1:00 p.m. to 2:30 p.m.** Please come and join us.

**Weekly Saturday Rallies for Ukraine** – take place in front of Kamloops City Hall from 3:00 p.m. to 4:00 p.m. Come and “Stand with Ukraine”.

**Spirit of Awareness** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ who usually sits next to you is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!

**This Week’s Parish Stewardship:** Sunday, Feb. 16 – \$700.00 \*\*\* May God bless you for your generosity.



**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:**

You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

*If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Pastoral Ministry and Sacraments:**

**Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Divine

Liturgies and other days, by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time.

**Baptisms:** by appointment.

**Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

**Funerals and Memorials:** by appointment.

**Anointing of the Sick (Holy Unction):** Those anticipating surgery, hospitalization, or treatments, and who would like to receive anointing, or meet with the parish priest, please call, or email Fr. Andrzej in advance to arrange a time and a day.



*Prayer for the Afflicted People of Ukraine in Time of War*

God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment, and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

**Prayer to St. Monica**

Lord our God, ever merciful to all who hope in you, You adorned your servant Monica with the priceless gift of reconciling her husband and children to you. You listened to her fervent and continuous prayers calling St. Augustine from the ways of error to serve you in holiness, making of him a sign of conversion in the world. Please bring back to you those who we love. Amen.



## БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ:

**Тропар (г. 7):** Розорів Ти хрестом Твоїм смерть,\* отворів Ти розбійникові рай,\* миронóсицям плач перемінів Ти,\* і апóстолам проповідати повелів,\* що воскрес Ти, Хрісте Бóже,\* даючі світові велику мїлість.

**Слава: Кондак Тріоди (г. 1):** Колі прийдеш, Бóже, на зéмлю зо славою і затрепéче все,\* а рика́ вогнénна потечé пéред сúдищем,\* і кнїги розгортáються,\* і таёмне з'являється,\* – тоді избáв менé від вогню невгасíмого\* і сподóби менé правóруч Тéбе стáти,\* Сúдде найправедніший.

**І нїні: Богородичний (г. 1):** Колі Гавриїл звіщáв тобі, Дїво: Рáдуйся,\* – із гóлосом воплóчувався Владика́ всіх\* у тобі, святїм кивóті,\* як мóвив праведний Давїд:\* Явілася ти простóришою небéс,\* що носіла Створітеля твогó.\* Слава Тому́, що вселївся в тéбе,\* слава Тому́, що пройшóв із тебе,\* слава Тому́, що візволив нас рїздвóм твоїм.

**Прокімен (глас 3):** Великий Господь наш і велика сила Його, і розумові Його немає міри (Пс. 146,5).

**Стих:** Хваліте Господа, бо благий псалом, Богові нашому нехай солодке буде хваління (Пс. 146,1).

**Апостол: (Корінтян 8, 8 – 9, 2.):**

*Браття і Сестри,* страва не зближує нас до Бога: ні як не їмо, не тратимо нічого, ні як їмо, не користуємо нічого. 9. Але глядіть, щоб ця ваша свобода не стала причиною падіння для слабких. 10. Бо коли хто бачить тебе, що маєш знання, як ти у капищі сидиш за столом, чи його совість, тому що слабка, не буде заохочена їсти ідоложертовне? 11. І так через твоє знання може погібнути немічний брат, за якого помер Христос. 12. Грішивши так проти братів і ранивши їх слабку совість, грішите проти Христа. 13. Тому, як страва призводить брата мого до гріха, повік не буду їсти м'яса, щоб

не блазнити мого брата. 1. Хіба я не вільний? Хіба я не апостол? Хіба я Ісуса, Господа нашого, не бачив? Хіба ви не моє діло у Господі? 2. Коли іншим я не апостол, то – вам, бо ви достовірний доказ у Господі мого апостольства.

**Алилуя (глас 8):** Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому (*Пс. 94,1*).

**Стих:** Ідім перед лицем Його з ісповіданням і псалмами воскликнім Йому (*Пс. 94,2*).

**Євангеліє: (Матея 25, 31-46):**

*Сказав Господь:* 31. Коли Син чоловічий прийде у славі своїй, і всі ангели з ним, він сяде на престолі своєї слави. 32. І зберуться перед ним усі народи, і він відлучить їх одних від одних, як пастух відлучує овець від козлів; 33. і поставить овець праворуч себе, а козлів ліворуч. 34. Тоді цар скаже тим, що праворуч нього: Ходіте, благословенні Отця мого, візьміть у спадщину царство, що було приготоване вам від створення світу. 35. Бо я голодував, і ви дали мені їсти; мав спрагу, і ви мене напоїли; чужинцем був, і ви мене прийняли; 36. нагий, і ви мене одягли; хворий, і ви навідались до мене; у тюрмі був, і ви прийшли до мене. 37. Тоді озвуться праведні до нього: Господи, коли ми бачили тебе голодним і нагодували, спрагненим і напоїли? 38. Коли ми бачили тебе чужинцем і прийняли, або нагим і одягнули? 39. Коли ми бачили тебе недужим чи в тюрмі і прийшли до тебе? 40. А цар, відповідаючи їм, скаже: Істинно кажу вам: усе, що ви зробили одному з моїх найменших братів, ви мені зробили. 41. Тоді скаже й тим, що ліворуч: Ідіть від мене геть, прокляті, у вогонь вічний, приготований дияволу й ангелам його; 42. бо я голодував, і ви не дали мені їсти; мав спрагу, і ви мене не напоїли; 43. був чужинцем, і ви мене не прийняли; нагим, і ви мене не одягнули; недужим і в тюрмі, і ви не навідались до мене. 44.

Тоді озвуться і ті, кажучи: Господи, коли ми бачили тебе голодним або спраглим, чужинцем або нагим, недужим або в тюрмі, і тобі не послужили? 45. Він відповість їм: Істинно кажу вам: те, чого ви не зробили одному з моїх найменших братів, і мені не зробили. 46. І підуть ті на вічну муку, а праведники – на життя вічне.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). \* Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс 32,1). \* Аلیلія (х3).